

## Sơ Tán với sự Hỗ Trợ của Thành Phố các điểm tập kết sơ tán

### TRUNG TÂM DÀNH CHO NGƯỜI CAO TUỔI

Trung Tâm Arthur Monday  
1111 Newton Ave., Algiers

Mater Dolorosa  
1226 S. Carrollton Ave., Carrollton

Kingsley House  
1600 Constance St.,  
Quận Lower Garden

Trung Tâm dành cho Người Cao Tuổi Sanchez  
1616 Caffin Ave., Lower 9th Ward

Central City Senior Center  
2101 Philip St., Central City

### DÂN SỐ CHUNG

#### khu phố trên

Công Viên Palmer  
S. Claiborne Ave., West Carrollton

Trung Tâm Cộng Đồng Lyons  
624 Louisiana Ave., Irish Channel

Trường Trung Học McMain  
5712 S. Claiborne Ave., Broadmoor

Dryades YMCA  
1924 Philip St., Central City

#### giữa thành phố

Trường Trung Học Warren Easton  
3019 Canal St., Mid-City

Công Viên Louis Armstrong  
801 N. Rampart St., Tremé

Thư Viện Robert Smith  
6300 Canal Blvd., Lakeview

#### gentilly

Walmart  
4301 Chef Mentour Hwy, Gentilly

#### phường chín

Trung Tâm Cộng Đồng Stallings  
4300 St. Claude Ave., Bywater

Trung Tâm dành cho Người Cao Tuổi Sanchez  
1616 Caffin Ave., Lower 9th Ward

#### đông new orleans

Thư Viện Khu Vực East New Orleans  
5641 Read Blvd., NO East

Nhà Thờ Mary Queen of Vietnam  
14001 Dwyer Blvd., NO East

#### bờ tây

Trường Bán Công Harriet Tubman  
2832 General Meyer Ave., Algiers

## ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN

### Gọi 311

Ghé thăm Thành Phố New Orleans trực tuyến tại [ready.nola.gov](http://ready.nola.gov). Bên Ngoài Giáo Xứ Orleans, gọi (877) 286-6431 số miễn phí.

### Hội Đồng Ủy Viên RTA

Flozell Daniels, Jr., Chủ Tịch – Giáo Xứ Orleans  
Mark Raymond, Jr., Phó Chủ Tịch – Giáo Xứ Orleans  
Arthur Walton, Ủy Viên – Giáo Xứ Orleans  
Fred Neal, Jr., Ủy Viên – Giáo Xứ Orleans  
Laura Bryan, Ủy Viên – Giáo Xứ Orleans  
Mostofa Sarwar, Ph.D., Ủy Viên – Giáo Xứ Jefferson  
Sharon Wegner, Ủy Viên – Giáo Xứ Jefferson  
Walter Tillery, Ủy Viên – Giáo Xứ Jefferson



Cơ sở RTA A. Phillip Randolph  
2817 Canal Street  
New Orleans, LA 70119  
[www.RTAforward.org](http://www.RTAforward.org)  
Đường Dây Gọi Xe: 504-248-3900



## Hướng Dẫn Ứng Phó Với Bão

Mùa Bão Năm 2019  
Ngày 01 tháng 06 – Ngày 30 tháng 11

# Lên kế hoạch

Bây giờ là lúc để bạn lên kế hoạch và chuẩn bị sẵn sàng.

- Quyết định xem có nên sơ tán hoặc trú ẩn thích hợp trước khi bão đến hay không. Trong trường hợp bắt buộc sơ tán, toàn bộ người dân và du khách đều phải rời đi.
- Tạo một mạng lưới gồm hàng xóm, bạn bè và người thân để hỗ trợ bạn trong trường hợp khẩn cấp.
- Thông báo cho gia đình và bạn bè về kế hoạch của bạn và xác định cách thức duy trì liên lạc giữa bạn và họ.
- Chỉ định ai đó trong mạng lưới hỗ trợ của bạn giữ chìa khóa dự phòng nhà bạn, lấy vật tư và thuốc men trong trường hợp khẩn cấp, và kiểm tra bạn thế nào.
- Giữ liên lạc, cập nhật thông tin. Nghe đài hoặc TV, và nắm thông tin về những thay đổi trong cơn bão. Đăng ký dịch vụ Cảnh Báo Khẩn Cấp Sẵn Sàng của NOLA. Nhắn tin mã vùng của bạn tới số 888777 hoặc truy cập [ready.nola.gov](http://ready.nola.gov) để có thêm lựa chọn.
- Hãy thực tế về khả năng xoay sở một mình trong và sau cơn bão.
- Bạn có động vật phục vụ hay thú cưng không?  
Làm một bộ dụng cụ sơ tán thú cưng bao gồm: vật mang tải, bản sao hồ sơ tiêm phòng, thẻ ID hoặc vi mạch, vòng cổ, dây xích, bát, thuốc, thức ăn, dụng cụ mở hộp bằng tay, và ảnh của thú cưng của bạn. Nếu bạn sơ tán, hãy mang theo thú cưng của bạn.

**Để ghi danh vào Cơ Quan Đăng Ký Nhu Cầu Đặc Biệt, nhận thông tin về các điểm tập kết sơ tán hoặc để được trợ giúp chuẩn bị sẵn sàng cho trường hợp khẩn cấp, hãy gọi số 311 hoặc truy cập trực tuyến tại [ready.nola.gov](http://ready.nola.gov). Bên ngoài Giáo Xứ Orleans, hãy gọi (877) 286-6431 (số miễn phí).**

# Tạo một Danh sách

Chuẩn bị sẵn sàng khi xảy ra tình huống mất điện và bạn không thể mở được điện thoại di động hoặc máy tính của bạn.

- Viết danh sách các nguồn lực, địa chỉ liên lạc và thông tin quan trọng: Số điện thoại của bạn bè và thành viên gia đình, bác sĩ chăm sóc chính, dược sĩ và cảnh sát/sở cứu hỏa địa phương của bạn.
- Thu thập và bảo vệ tài liệu. Trong trường hợp xảy ra lũ lụt, hãy đảm bảo các bản sao giấy tờ quan trọng, giấy tờ tùy thân, hợp đồng bảo hiểm, thẻ an sinh xã hội và giấy khai sinh đều được đặt ở cùng chỗ, được niêm phong lý tưởng trong một túi nhựa.

## Tôi có thể mang gì lên xe buýt khi rời khỏi các điểm tập kết sơ tán?

- Mỗi người được phép mang theo một chiếc túi cỡ túi xách tay. Túi phải nằm gọn được trong lòng bạn.
- Bạn nên mang mọi loại thuốc nào cần thiết. Nếu bạn là một công dân cao tuổi, hãy cố gắng đến một điểm tập kết sơ tán của Trung Tâm dành cho Người Cao Tuổi. Có thêm tình nguyện viên tại những điểm tập kết này để giúp bạn.
- Mang theo giấy tờ quan trọng mà bạn có thể cần và mang thêm cả tiền nữa.
- Mang theo thứ gì đó để giúp chúng tôi nhận dạng bạn, như là chứng minh thư nhân dân. Nếu bạn không có chứng minh thư nhân dân, bạn sẽ KHÔNG bị đuổi đi.
- Thú cưng, từ 20 pound trở xuống nằm gọn trong vật mang tải, nên có vòng đeo cổ có ghi tên, dây xích và thuốc. Thú cưng của bạn sẽ được đưa đến nơi trú ẩn dành cho động vật gần đó, và bạn sẽ chăm sóc cho thú cưng của bạn tại đó.

# Sơ Tán với sự Hỗ Trợ của Thành Phố (CAE)

## Vai trò của RTA trong CAE

### Sơ Tán với sự Hỗ Trợ của Thành Phố là gì?

Sơ Tán với sự Hỗ Trợ của Thành Phố (CAE) hỗ trợ người dân tại Giáo Xứ Orleans, vốn không thể tự mình rời khỏi thành phố khi bắt buộc phải sơ tán trong trường hợp khẩn cấp như có bão. RTA sẽ chở bạn một chuyến từ điểm tập kết sơ tán đến Trung Tâm Smoothie King, rồi tại đó bạn sẽ được sơ tán ra khỏi thị trấn. CAE sẽ đưa bạn trở lại thành phố khi thành phố mở cửa trở lại, và RTA sẽ đưa bạn trở lại điểm tập kết sơ tán của bạn.

### Điểm tập kết sơ tán là gì?

Điểm tập kết sơ tán là bến xe buýt mà tại đó bạn có thể có một chuyến đi an toàn ra khỏi New Orleans. Những điểm tập kết này được đánh dấu bằng một biểu tượng trông giống như một người giơ một tay lên. Những nhân viên trợ giúp sơ tán sẽ mặc áo khoác màu xanh và các điểm tập kết sơ tán và có mặt để hỗ trợ đăng ký và cung cấp thông tin sơ tán.



- Năm điểm tập kết sơ tán được chỉ định cho người cao tuổi cũng như những người có nhu cầu y tế và di chuyển.
- Nếu có thể, những người không có khả năng di chuyển nhiều hoặc hạn chế về y tế nên đến Địa Điểm Đón của Trung Tâm dành cho Người Cao Tuổi. Những địa điểm này cung cấp điều hòa không khí và có thêm nhân viên để hỗ trợ những người có nhu cầu đặc biệt.
- Nếu bạn không thể đến được một điểm tập kết sơ tán vì nhu cầu y tế, bạn có thể đủ điều kiện để được đón tận nhà. Gọi 311 để đăng ký với Cơ Quan Đăng Ký Nhu Cầu Đặc Biệt.